

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте

**Восьмая сессия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте, действующее  
в качестве совещания Сторон Протокола  
по стратегической экологической оценке

**Четвертая сессия**

Вильнюс, 8–11 декабря 2020 года

Пункты 3 а) и 8 а) предварительной повестки дня

**Нерешенные вопросы: проекты совместных решений**

**Принятие решений: решения для совместного принятия**

**Проекты совместных решений Совещания Сторон  
Конвенции и Совещания Сторон Конвенции,  
действующего в качестве совещания Сторон Протокола****Предложения Президиума***Резюме*

Проекты решений, содержащиеся в настоящем документе, были подготовлены по поручению Совещаний Сторон Конвенции и Протокола (ECE/MP.EIA/23/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решения VII/3–III/3, пункт 8, VII/4–III/4, пункт 21, и VII/7–III/6, пункт 4). Они были подготовлены Президиумом руководящих органов Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке при поддержке секретариата и с учетом замечаний, сделанных Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее восьмом и девятом совещаниях (Женева, 26–28 ноября 2019 года и 24–26 августа 2020 года соответственно).



Те предлагаемые изменения или исключения из текста проектов решений, которые не были согласованы Рабочей группой на ее девятом совещании, представлены в квадратных скобках. Кроме того, в проект решения VIII/2–IV/2 включен новый текст (пункты 11 и 12), который Президиум предложил после совещания Рабочей группы в отношении заблаговременных замечаний по документации совещания в целях содействия подготовке Сторон и достижению консенсуса.

Ожидается, что Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Протокола рассмотрят и окончательно доработают текст проектов решений и примут решение об их принятии.

## Содержание

<i>Проекты решения</i>		<i>Стр.</i>
VIII/1–IV/1	Механизмы финансирования на 2021–2023 годы.....	4
	Приложение: Ориентировочные годовые минимальные взносы на период 2021–2023 годов.....	8
VIII/2–IV/2	Утверждение плана работы.....	10
	Приложение I: Проект плана работы на 2021–2023 годы .....	14
	Приложение II: Потребности в ресурсах для осуществления плана работы на 2021–2023 годы .....	27
	[Приложение III: Виды деятельности, требующие дополнительных ресурсов, включая кадровое обеспечение секретариата, для осуществления в период 2021–2023 годов] .....	32
VIII/3–IV/3	Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола.....	35

## Решение VIII/1–IV/1

### Механизмы финансирования на 2021–2023 годы

*Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,*

*ссылаясь* на решение VII/4–III/4 о бюджете, механизмах финансирования и финансовой помощи на период 2017–2020 годов,

*ссылаясь также* на финансовую стратегию, принятую в решении VI/4–II/4 (приложение II), и выражая при этом сожаление по поводу ее ограниченной применимости для совершенствования механизмов финансирования Конвенции и Протокола к ней и обеспечения предсказуемости и справедливого распределения взносов,

*признавая* желание Сторон обеспечить высокую степень транспарентности и подотчетности в отношении положения дел с финансированием деятельности в соответствии с Конвенцией и Протоколом и изменений в нем,

*приветствуя* годовые финансовые отчеты, подготовленные секретариатом в течение межсессионного периода 2017–2020 годов,

*с признательностью отмечая* взносы, внесенные в этот период как наличными, так и в натуральной форме,

*выражая вместе с тем сожаление* в связи с недостаточностью и непредсказуемостью взносов, усугубившимися в результате не обеспеченного финансированием продления этого периода на шесть месяцев,

*сожалея также* о по-прежнему неравномерном распределении финансового бремени, при котором большую часть финансирования предоставляют лишь несколько Сторон, в то время как некоторые Стороны вообще не вносят никаких взносов,

*подтверждая* необходимость предоставления всеми Сторонами стабильного и достаточного финансирования и людских ресурсов для осуществления плана работы по Конвенции и Протоколу к ней в следующий межсессионный период (2021–2023 годы), принятого в решении VIII/2–IV/2,

*подтверждая также* необходимость для каждой Стороны принимать участие в справедливом распределении расходов по плану работы, вносить взнос, как минимум, на уровне не ниже ее экономических возможностей,

*сознавая* важность широкого участия Сторон в деятельности в рамках Конвенции и Протокола в целях повышения ее эффективности,

*сознавая также* необходимость оказания содействия участию некоторых стран с переходной экономикой, которые в противном случае не смогут принимать участия, в совещаниях и других видах деятельности в рамках Конвенции и Протокола,

*ссылаясь* на пункт 3 статьи 23 Протокола, который позволяет государствам — членам Организации Объединенных Наций, не являющимся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), присоединиться к Протоколу, а также на пункт 3 статьи 17 Конвенции, который в ближайшем будущем также позволит присоединиться к Конвенции государствам, не являющимся членами ЕЭК,

1. *устанавливают* схему финансирования утвержденных планов работы, в соответствии с которой все Стороны обязаны способствовать справедливому распределению расходов, не покрываемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

2. *принимают решение*, что схема финансирования должна основываться на следующих принципах:

a) каждая Сторона вносит годовые или многолетние взносы для финансирования осуществления планов работы;

[b) для обеспечения справедливого распределения финансового бремени между Сторонами каждое государство, являющееся Стороной, [должно][может по своему выбору] вносить минимальный взнос в размере, рассчитанном на основе скорректированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, с целью содействия удовлетворению согласованных потребностей в ресурсах для осуществления плана работы; [Этот метод не распространяется на взносы Европейского союза.]]

c) Стороны сообщают о своих планируемых годовых или многолетних финансовых взносах и взносах в натуральной форме заблаговременно до принятия Совещаниями Сторон плана работы и бюджета для обеспечения того, чтобы планы работы соответствовали объему финансирования, и достижения большей определенности в управлении финансированием и проектами;

d) регулярные годовые или многолетние взносы вносятся наличными и предпочтительно не резервируются для того или иного вида деятельности, а направляются на осуществление плана работы в целом, с тем чтобы не ограничивать их выделение покрытием приоритетных расходов, в то время как дополнительные взносы могут вноситься наличными или в натуральной форме и могут быть зарезервированы для конкретного вида деятельности;

e) взносы наличными вносятся через целевой фонд ЕЭК для Конвенции и Протокола к ней в соответствии с требованиями об уплате, выдаваемыми секретариатом;

f) с учетом административных операционных издержек, связанных с каждым платежом, размер единого взноса не должен быть менее 500 долл. США;

g) по мере возможности взносы за конкретный календарный год вносятся до 1 октября предыдущего года или, если это не представляется возможным, в течение первых шести месяцев календарного года, с тем чтобы обеспечить в приоритетном порядке продление контрактов сотрудников секретариата, финансируемых за счет внебюджетных средств, в целях бесперебойного функционирования секретариата и своевременного и эффективного осуществления плана работы;

3. *просят* каждую Сторону вносить годовые или многолетние взносы для финансирования осуществления плана работы в соответствии со схемой, упомянутой в пункте 2 выше;

4. *призывают* Стороны использовать различные финансовые источники в рамках национальных бюджетов для своих финансовых взносов<sup>2</sup>;

<sup>1</sup> [Шкала взносов Организации Объединенных Наций принимается Генеральной Ассамблеей на трехлетний период. Она служит основой для расчета взносов государств — членов Организации Объединенных Наций в ее регулярный бюджет. В декабре 2018 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 73/271 о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций на период 2019–2021 годов. Эта шкала корректируется с учетом числа Сторон Конвенции и Протокола.]

<sup>2</sup> Министерства иностранных дел и агентства по сотрудничеству в целях развития могут предоставлять финансирование для укрепления потенциала и предусмотренной планом работы информационно-пропагандистской деятельности в странах, имеющих право на получение официальной помощи в целях развития. Перечень стран, имеющих право на получение такой помощи, имеется на веб-сайте Организации экономического сотрудничества и развития URL: <http://www.oecd.org/development/financing-sustainable-development/development-finance-standards/daclist.htm>.

5. *предлагают* сигнатариям, другим заинтересованным государствам, организациям и международным финансовым учреждениям также вносить финансовые взносы или взносы в натуральной форме;

6. *постановляют* прекратить использование системы долевого взноса, принятой в соответствии с решением III/10 Совещания Сторон Конвенции (где одна доля равняется 1000 долл. США), и вместо этого более четко указать потребности в ресурсах и взносы стран в долларовом выражении;

7. *утверждают* подготовленный секретариатом доклад о бюджете и механизмах финансирования в период 2017–2020 годов, который содержится в документе ECE/MP.EIA/2020/2–ECE/MP.EIA/SEA/2020/2;

8. *постановляют*, что предусмотренные планом работы на 2021–2023 годы виды деятельности и соответствующие сметные потребности в ресурсах, изложенные соответственно в приложениях I и II к решению VIII/2–IV/2 и не покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, следует покрывать за счет взносов Сторон в целевой фонд на общую сумму [...] долл. США;

9. *подчеркивают* необходимость надлежащего и стабильного кадрового укомплектования секретариата для планирования и осуществления деятельности с уделением первоочередного внимания финансированию достаточного числа внебюджетных должностей сотрудников секретариата для оказания поддержки Комитету по осуществлению Конвенции и Протокола;

10. *постановляют*, что в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций секретариату в первоочередном порядке следует выделять требуемую сумму взносов в целевой фонд до 1 октября каждого года для обеспечения продления контрактов сотрудников секретариата, финансируемых из внебюджетных средств;

11. *просят* секретариат своевременно направлять Сторонам в начале каждого года напоминания о невыполненных обязательствах по взносам и возможной задолженности;

12. *также просят* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций:

a) отслеживать использование средств и продолжать готовить и представлять Президиуму ежегодные финансовые отчеты и далее просит Президиум рассматривать эти отчеты и давать согласие на их публикацию;

b) включать в доклады информацию об имеющихся ресурсах (в том числе о взносах в натуральной форме) и указывать любые задолженности по выплате регулярных взносов Сторон в межсессионный период;

c) подготовить доклад к следующим сессиям Совещаний Сторон на основе информации, содержащейся в годовых отчетах, и четко указать существенные изменения, произошедшие в этот период, с тем чтобы Стороны могли наилучшим образом удовлетворить будущие потребности в ресурсах в рамках Конвенции и Протокола к ней;

d) если взносы каких-либо Сторон не были получены до 31 декабря соответствующего года, секретариату следует направить этим Сторонам письмо, с тем чтобы убедить их в важности внесения взносов.

13. *далее просят* Рабочую группу по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке рассмотреть в контексте этих годовых отчетов вопрос о том, будут ли необходимы изменения в содержании или временных рамках плана работы, если объем взносов не будет соответствовать уровню необходимого финансирования;

14. [*постановляют*, что Исполнительный секретарь ЕЭК уполномочен после консультаций с Президиумом и в случае необходимости производить корректировки бюджетных ассигнований в максимальном размере [10][5] % до начала следующих сессий Совещаний Сторон и незамедлительно информировать Стороны о таких

корректировках;] или [*постановляют*, что Исполнительный секретарь ЕЭК уполномочен после консультаций с Президиумом и в случае необходимости производить перераспределение ассигнований между основными статьями бюджета в максимальном размере 10 % от основной бюджетной статьи, из которой будет производиться такое перераспределение, до начала следующих сессий Совещаний Сторон, и оперативно информировать Стороны о таких корректировках;]

15. *просят* Секретаря ЕЭК выделить больший объем ресурсов для поддержки работы в рамках Конвенции и Протокола с учетом сбалансированного использования ресурсов регулярного бюджета в различных подпрограммах;

16. *постановляют*, что Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке подготовит дополнительный проект решения по вопросу о механизмах финансирования для утверждения Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях соответственно на основе накопленного в промежуточный период опыта работы по использованию механизмов финансирования, принятых на нынешней совместной сессии;

17. *призывают* страны с переходной экономикой по мере возможности финансировать свое участие в деятельности в рамках Конвенции и Протокола к ней в целях обеспечения эффективного использования имеющихся ограниченных средств;

18. *настоятельно призывают* Стороны и рекомендуют субъектам, не являющимся Сторонами, а также соответствующим международным организациям предоставлять финансовые ресурсы, с тем чтобы дать странам с переходной экономикой и неправительственным организациям возможность участвовать в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции и Протокола к ней;

19. *рекомендуют* применять при осуществлении деятельности в рамках Конвенции и Протокола к ней установленные и периодически обновляемые Комитетом по экологической политике руководящие критерии оказания финансовой помощи для поддержки участия экспертов и представителей стран с переходной экономикой в совещаниях и рабочих совещаниях, организуемых в рамках Конвенции и Протокола к ней, а также в других соответствующих мероприятиях с учетом наличия средств для этой цели;

20. *постановляют*, что, в зависимости от наличия средств на эти цели, финансовая поддержка будет предоставляться для участия в официальных совещаниях представителей неправительственных организаций и развивающихся и наименее развитых стран, находящихся за пределами региона ЕЭК, в соответствии с согласованным бюджетом и критериями, которые будут установлены Президиумом; [а в случае стран, не являющихся членами ЕЭК, при условии рассмотрения каждого конкретного случая Президиумом;]

21. *принимают решение* провести обзор функционирования финансовой схемы на девятой и четвертой сессиях Совещаний Сторон Конвенции и Протокола соответственно.

## Приложение

### Ориентировочные годовые минимальные взносы на период 2021–2023 годов

<i>Колонка А</i>	<i>Колонка В</i>	<i>Колонка С</i>	<i>Колонка D</i>
<i>Страны (Стороны и сигнатарии)</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций (в %)<sup>a</sup></i>	<i>Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций (в %)<sup>b</sup></i>	<i>Взнос на один год (в долл. США) на основе скорректированной шкалы и потребностей в ресурсах для осуществления плана работы на 2021–2023 годы (VIII/2–III/2) (небольшие суммы увеличены до 500 долл. США)</i>
Австрия	0,677	2,017	
Азербайджан	0,049	0,146	
Албания	0,008	0,024	
Армения	0,007	0,021	
Беларусь	0,049	0,146	
Бельгия	0,821	2,447	
Болгария	0,046	0,137	
Босния и Герцеговина	0,012	0,036	
Венгрия	0,206	0,614	
Германия	6,09	18,148	
Греция	0,366	1,091	
Дания	0,554	1,651	
Ирландия	0,371	1,106	
Испания	2,146	6,395	
Италия	3,307	9,855	
Казахстан	0,178	0,530	
Канада	2,734	8,147	
Кипр	0,036	0,107	
Кыргызстан	0,002	0,006	
Латвия	0,047	0,140	
Литва	0,071	0,212	
Лихтенштейн	0,009	0,027	
Люксембург	0,067	0,200	
Мальта	0,017	0,051	
Нидерланды	1,356	4,041	
Норвегия	0,754	2,247	
Польша	0,802	2,390	
Португалия	0,35	1,043	
Республика Молдова	0,003	0,009	
Румыния	0,198	0,590	
Северная Македония	0,007	0,021	
Сербия	0,028	0,083	
Словакия	0,153	0,456	
Словения	0,076	0,226	



Колонка А	Колонка В	Колонка С	Колонка D
			<i>Взнос на один год (в долл. США) на основе скорректированной шкалы и потребностей в ресурсах для осуществления плана работы на 2021–2023 годы (VIII/2–III/2) (небольшие суммы увеличены до 500 долл. США)</i>
<i>Страны (Стороны и сигнатарии)</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций (в %)<sup>a</sup></i>	<i>Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций (в %)<sup>b</sup></i>	
Соединенное Королевство	4,567	13,610	
Украина	0,057	0,170	
Финляндия	0,421	1,255	
Франция	4,427	13,192	
Хорватия	0,077	0,229	
Черногория	0,004	0,012	
Чехия	0,311	0,927	
Швейцария	1,151	3,430	
Швеция	0,906	2,700	
Эстония	0,039	0,116	
Европейский союз <sup>c, d</sup>	–	–	
<b>Всего</b>	<b>33,557</b>	<b>100,0</b>	

<sup>a</sup> Цифры в колонке В основаны на шкале взносов, содержащейся в резолюции 73/271 Генеральной Ассамблеи, принятой 22 декабря 2018 года, с тем чтобы отразить экономические возможности стран в период 2019–2021 годов и определить размер взносов государств — членов Организации Объединенных Наций в ее регулярный бюджет.

<sup>b</sup> Доли в процентах, указанные в шкале взносов Организации Объединенных Наций, были скорректированы в соответствии с числом Сторон Конвенции (с использованием множительного коэффициента 2,98, с тем чтобы в общей сложности получилось 100 %).

<sup>c</sup> С учетом сноски d ниже, касающейся взноса Европейского союза, показатели, указанные в колонке D, будут рассчитываться путем умножения процентной величины в колонке С на ежегодные сметные потребности для осуществления плана работы на 2021–2023 годы, которые будут рекомендованы Президиумом. Фактические суммы взносов будут рассчитаны в надлежащее время при условии рассмотрения и утверждения проектов решений по программе работы и бюджету на 2021–2023 годы и будут скорректированы на основе обновленной шкалы взносов Организации Объединенных Наций, которая будет принята Генеральной Ассамблеей на период 2022–2024 годов.

<sup>d</sup> Процентная доля Европейского союза не указана, поскольку он не включен в шкалу взносов Организации Объединенных Наций. Соответственно, рассчитать размеры его взноса на той же основе, что и взносы других Сторон и сигнатариев, невозможно. В период 2017–2020 годов Европейский союз ежегодно вносил 50 000 евро, что соответствует приблизительно 60 000 долл. США в год или 180 000 долл. США (в зависимости от колебаний обменного курса) на трехлетний период и составляет почти 13 % от общего бюджета.]

## Решение VIII/2–IV/2

### Утверждение плана работы

*Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,*

*ссылаясь на пункт 2 f) статьи 11 Конвенции об оценке экологического воздействия в трансграничном контексте, в котором указывается, что Совещание Сторон рассматривает и принимает любые дополнительные меры, которые могут потребоваться для достижения целей Конвенции,*

*ссылаясь также на пункт 4 f) статьи 14 Протокола по стратегической экологической оценке, в котором указывается, что Совещание Сторон Протокола рассматривает и принимает любые дополнительные меры, включая меры, подлежащие совместному осуществлению по Протоколу и Конвенции, которые могут потребоваться для достижения целей Протокола,*

*признавая крайнюю необходимость полноценного выполнения Сторонами Конвенции и Протокола своих правовых обязательств, возникающих в связи с этими договорами,*

*признавая также, что Сторонам Конвенции и Протокола следует принимать меры по обеспечению максимальной эффективности применения ими соответственно Конвенции и Протокола с целью достижения наилучших практических результатов,*

*[признавая, что Конвенция и, в частности, Протокол к ней создают основу для интеграции экологических, в том числе медико-санитарных, проблем в деятельность по поощрению развития и секторальные планы и программы, а также в случае необходимости в политику и законодательство и что, соответственно, их эффективное применение содействует оказанию странам поддержки в достижении Целей в области устойчивого развития, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,]*

*с удовлетворением отмечая ценную работу, проделанную в соответствии с планом работы, принятым на седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Протокола (решение VII/3–III/3), несмотря на нехватку людских и финансовых ресурсов и обусловленные этим серьезные проблемы для беспрепятственного осуществления Конвенции и функционирования секретариата, которые еще более усугубляются продлением межсессионного периода 2017–2020 годов без соответствующего финансового обеспечения, необходимостью организации дополнительных промежуточных сессий Совещаний Сторон (Женева, 5–7 февраля 2019 года) и пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) с марта 2020 года,*

*приветствуя, в частности, осуществление следующих не финансирувавшихся из бюджета видов деятельности для целей осуществления Конвенции и Протокола к ней в период 2017–2020 годов<sup>3</sup>:*

*а) техническую помощь, предоставленную секретариатом, и шаги, предпринятые Сторонами и такими странами, не являющимися Сторонами, как Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Республика Молдова, Таджикистан и Узбекистан, по приведению своего законодательства об оценке воздействия на окружающую среду в соответствие с Конвенцией и Протоколом;*

*б) рабочие совещания по субрегиональному сотрудничеству и/или укреплению потенциала в поддержку осуществления Протокола и/или Конвенции, которые были проведены/организованы Хорватией, Данией, Германией,*

---

<sup>3</sup> См. ECE/MP.EIA/23/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решение VII/4–III/4, приложение.

Кыргызстаном, Республикой Молдова, Украиной и Узбекистаном при содействии секретариата;

- c) экспериментальное осуществление Протокола Беларусью и Казахстаном;
- d) семинар по обмену информацией о надлежащей практике, которые были организованы секретариатом в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Европейским инвестиционным банком;
- e) подготовку руководящих материалов и рекомендаций для более эффективного осуществления Конвенции и Протокола, прежде всего в отношении:
  - i) руководства по применимости Конвенции к продлению срока службы атомных электростанций, подготовленного Специальной рабочей группой в составе 29 Сторон под сопредседательством Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;
  - ii) оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии, разработанной при поддержке консультантов и финансировании со стороны Швейцарии;
- f) подготовку секретариатом информационных брошюр «FasTips» по Конвенции и Протоколу и опубликование информационных брошюр «FasTips» по Конвенции Международной ассоциацией по оценке воздействия,

*[высоко оценивая* проделанную работу по подготовке проекта руководства по оценке состояния здоровья в рамках проведения стратегической экологической оценки при поддержке консультантов, финансируемых Европейским инвестиционным банком, в консультации с ВОЗ и целевой группой в составе представителей Австрии, Ирландии, Словении и Финляндии, и настоятельно призывая Стороны и заинтересованные круги завершить эту работу [в 2021 году] [в течение следующего межсессионного периода],

*с удовлетворением отмечая*, что из видов деятельности, предусмотренных в плане работы, принятом Сессиями Сторон Конвенции и Протокола, на их седьмой и третьей сессиях соответственно 100 % видов деятельности с приоритетом 1 и 100 % видов деятельности с приоритетом 2 были завершены и, кроме того, были дополнены промежуточными сессиями Сессий Сторон и что из не предусмотренных в бюджете видов деятельности с приоритетом 3, за исключением тех, которые были отменены ведущими странами/организациями-бенефициарами, приблизительно 75 % были завершены за счет финансирования из целевых взносов или за счет финансирования по проектам, определенного секретариатом<sup>4</sup>,

*с удовлетворением отмечая также*, что секретариат выделил дополнительные ресурсы и завершил осуществление 18 видов деятельности, включенных в лист ожидания Сессиями Сторон, и 18 дополнительных видов деятельности,

*с удовлетворением отмечая далее*, что выполнение оставшихся видов деятельности, предусмотренных планом работы, продолжается или планируется и, как ожидается, будет завершено в течение следующего межсессионного периода,

*желая* разработать план работы, направленный на практическое осуществление стратегических целей и приоритетных задач, изложенных в долгосрочной стратегии и плане действий, принятых в соответствии с решением VIII/3–IV/3

<sup>4</sup> Видам деятельности, включенным в утвержденный бюджет для осуществления Конвенции и Протокола к ней на период 2017-2020 годов и подлежащим финансированию из целевого фонда Конвенции, были присвоены приоритет 1 (привлечение внешнего эксперта для оказания секретариатской поддержки и покрытие расходов на консультантов при подготовке проектов обзоров осуществления) и приоритет 2 (участие стран, имеющих право на получение помощи, в официальных совещаниях договорных органов и дальнейшая поддержка осуществления Конвенции и Протокола, предусматривающая главным образом оплату поездок сотрудников секретариата в связи с планом работы). Другим видам деятельности по плану работы, которые должны были финансироваться в максимально возможной степени за счет целевых взносов или за счет дополнительного проектного финансирования, был присвоен приоритет 3.

(ECE/MP.EIA/2020/3–ECE/MP.EIA/SEA/2020/3), а именно на полное и эффективное осуществление Конвенции и Протокола; повышение результативности путем решения новых национальных, региональных и глобальных проблем; и более широкое применение Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами,

*желая также* разработать реалистичный и выполнимый план работы, обеспечив заблаговременное финансирование сметных потребностей в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной планом работы,

1. *утверждают* план работы на период 2021–2023 годов и сметные потребности в ресурсах для его осуществления, изложенные соответственно в приложениях I и II к настоящему решению;

2. *[также утверждают][принимают к сведению]* изложенный в приложении III к настоящему решению перечень видов деятельности, осуществление которых отложено до получения необходимых финансовых и людских ресурсов, и предлагают Сторонам Конвенции и Протокола, а также другим заинтересованным субъектам активно изыскивать возможности для обеспечения их финансирования и осуществления;]

3. *принимают решение*, что все Стороны должны предоставлять финансирование на покрытие сметных потребностей в ресурсах для осуществления плана работы в соответствии с решением VIII/1–IV/1 о механизмах финансирования на 2021–2023 годы;

4. *предлагают* Сторонам повысить уровень устойчивой доступности финансирования для предусмотренных планом работы видов деятельности и функционирования секретариата, включая виды деятельности, включенные в лист ожидания (приложение III к настоящему решению), с тем чтобы избежать возможных критических ситуаций, влияющих на функционирование договоров и их секретариата, и предлагают также заинтересованным Сторонам, организациям и другим заинтересованным субъектам поддержать мобилизацию средств и ресурсов для этой деятельности;

5. *призывают* Стороны, а также предлагают государствам, не являющимся Сторонами, организовывать и проводить семинары, рабочие совещания и встречи и активно участвовать в их работе с целью содействия осуществлению и соблюдению Конвенции и Протокола;

6. *предлагают* соответствующим органам или учреждениям, будь то национальным или международным, правительственным или неправительственным, а также, возможно, исследователям и консультантам по согласованным видам деятельности активно участвовать в предусмотренных планом работы мероприятиях в соответствующих случаях;

7. *предлагают* Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии (ЕЭК) продолжать предоставлять поддержку работе в рамках Конвенции и Протокола путем содействия осуществлению мероприятий, предусмотренных планом работы, подготовки официальной документации для них, а также публикации результатов этих мероприятий на трех официальных языках ЕЭК в соответствующих случаях. Публикации, предполагающие глобальный информационный охват, должны обрабатываться и переводиться конференционными службами Организации Объединенных Наций и распространяться на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

8. *постановляют*, что в межсессионный период до следующих сессий Совещаний Сторон Конвенции и Протокола (предварительно намеченных на конец 2023 года) Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке проведет три совещания (предварительно в 2021, 2022 и 2023 годах) и что Комитет по осуществлению проведет в общей сложности девять сессий, т. е. по три сессии в год — весной, осенью и зимой;

9. *просят* секретариат подготовить предварительные повестки дня и другую официальную документацию для совещаний, упомянутых в пункте 7 выше,

а также доклады об их работе и издать эти документы на трех официальных языках ЕЭК;

10. *также просят* секретариат сначала представлять соответствующую документацию Президиуму в неофициальном порядке для предварительного утверждения, предусматривающего созыв трех (или более, если этого позволяют финансовые возможности) совещаний Президиума и представление докладов о них, в межсессионный период;

[11. *просят* Стороны приложить все усилия к тому, чтобы как можно раньше и не позднее, чем за три недели до начала совещаний, на которых они будут обсуждаться, сообщать предлагаемые поправки к официальной документации, с тем чтобы другие Стороны могли подготовить и скоординировать свои соответствующие мнения, а также содействовать достижению консенсуса всеми Сторонами;]

[12. *постановляют*, что Президиум и Рабочая группа должны подготовить поправку к пункту 1 правила 32 правил процедуры Совещания Сторон для принятия Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях, соответственно;]

13. *также постановляют*, что Президиум и Рабочая группа должны согласовать новый проект решения о принятии плана работы на следующий межсессионный период для принятия Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их следующих сессиях;

14. *принимают решение*, что, как правило, в соответствии с правилами процедуры Конвенции и Протокола к ней сессии Совещаний Сторон проводятся в Женеве, если только Стороны не принимают иного решения на основе предложения договаривающейся Стороны о проведении сессий у нее в стране.

## Приложение I

### Проект плана работы на 2021–2023 годы

#### I. Управление, координация и информационное освещение деятельности в межсессионный период

Эта область работы необходима для обеспечения функционирования Конвенции и Протокола, а также для координации и информационного освещения деятельности в рамках этих договоров по следующим направлениям:

- a) организация совещаний;
- b) коммуникация, информационное освещение, координация;
- c) общее управление программами.

##### A. Организация совещаний

Директивными органами Конвенции и Протокола к ней являются Совещания Сторон. Подготовка и проведение их сессий в межсессионный период (предварительно запланированных на декабрь 2023 года) являются ключевыми функциями секретариата, как это предусмотрено в статье 13 Конвенции и статье 17 Протокола. Секретариат отвечает также за организацию совещаний Президиума и Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, которые помогают Совещаниям Сторон в рассмотрении хода осуществления Конвенции и Протокола, а также за управление их совместным планом работы и бюджетом, вынося рекомендации в отношении дальнейшей работы, необходимой для обеспечения эффективного осуществления договоров. Планируется провести в общей сложности шесть совещаний, причем совещания обоих вспомогательных органов первоначально запланированы на 2021, 2022 и 2023 годы.

Участие в совещаниях договорных органов будет способствовать обмену знаниями и укреплению потенциала для осуществления договоров, а также позволит участникам создавать сети и изучать возможности для активизации их осуществления. Покрытие путевых расходов участников из стран, имеющих право на финансовую поддержку, позволяет им принимать полноценное и эффективное участие в совещаниях и способствует инклюзивности и представительности процесса принятия решений, повышению легитимности принимаемых решений и укреплению приверженности осуществлению принятых решений.

*Деятельность:*

- a) подготовка, редактирование, перевод и публикация на веб-сайте повесток дня и официальных документов совещаний, а также подготовка и публикация неофициальных документов совещаний;
- b) отправка приглашений и информации;
- c) организация/поддержка организации одновременных/параллельных мероприятий по мере необходимости;
- d) регистрация участников и организация поездок для участников, получающих финансирование, а также, в случае необходимости, содействие в получении виз;
- e) оказание поддержки должностным лицам совещаний, в том числе путем подготовки подробных информационных записок;
- f) материально-техническая подготовка совещаний (в соответствии с местом их проведения и правилами безопасности Организации Объединенных Наций);

- g) сбор и регистрация информации о проверке полномочий в соответствующих случаях;
- h) конференционное обслуживание совещаний;
- i) обеспечение устного перевода на совещаниях на трех языках ЕЭК;
- j) подготовка, редактирование, перевод и публикация докладов о работе совещаний;
- k) подготовка пресс-релизов/материалов для СМИ по мере необходимости;
- l) осуществление последующих мер в связи с принятыми решениями.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат, при необходимости, в консультации с Президиумом. Если совещание организуется Стороной, то за его организацию (и соответствующие расходы) отвечает принимающая страна в соответствии с подробным соглашением, которое заключается между ней и секретариатом.

*Потребности в ресурсах:* сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата. Покрытие путевых расходов имеющих на это право участников и экспертов (докладчиков).

## **В. Коммуникация, информационное освещение, координация**

*Деятельность:*

Ключевые функции секретариата включают общие задачи по коммуникации и координации в рамках Конвенции и Протокола к ней, а также по информационному освещению договоров и деятельности в их рамках и по обеспечению доступа к этой информации. В этой связи секретариат:

a) поддерживает связь с координаторами, заинтересованными субъектами и соответствующими организациями-партнерами в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами, отвечая на любые запросы и принимая меры для повышения осведомленности о договорах и сопутствующей деятельности;

b) координирует осуществление деятельности, предусмотренной планом работы, включая сотрудничество с другими секретариатами и подпрограммами многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, а также, в зависимости от имеющихся ресурсов, с другими органами Организации Объединенных Наций и международными организациями;

c) представляет в случае необходимости Конвенцию и Протокол на соответствующих совещаниях и мероприятиях в целях поощрения и/или координации деятельности;

d) обеспечивает информационное освещение и беспрепятственный доступ к актуальной информации и документам на веб-сайте, посвященном договорам, включая онлайн-базы данных координаторов по административным вопросам и контактных пунктов для уведомления в соответствии с Конвенцией и Протоколом, а также онлайн-календари совещаний;

e) занимается корреспонденцией и организацией брифингов для старшего руководства ЕЭК при подготовке к двусторонним и многосторонним совещаниям высокого уровня в регионе ЕЭК и за его пределами;

f) в случае необходимости занимается подготовкой пресс-релизов и других пропагандистских материалов.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат, при необходимости, в консультации с договорными органами. Стороны информируют секретариат о любых изменениях, касающихся их координаторов/контактных пунктов.

*Потребности в ресурсах:* сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата; средства на оплату путевых расходов сотрудников

секретариата для участия в совещаниях, связанных с осуществлением плана работы, и, в случае необходимости, в совещаниях соответствующих внешних органов; и средства на подготовку рекламных материалов в случае необходимости.

### **С. Общее управление программами**

В рамках своих ключевых функций секретариат обеспечивает выполнение финансовых, кадровых и других общих задач, связанных с планированием программ и управлением, принятие административных мер и представляет отчетности, необходимой для функционирования договоров и их секретариата.

*Деятельность:*

- a) подготовка платежных требований в отношении взносов доноров в целевой фонд;
- b) подготовка и представление на утверждение Президиума ежегодных финансовых отчетов до их опубликования на веб-сайте;
- c) подготовка, по запросу и в порядке исключения, отдельных финансовых отчетов для индивидуальных доноров;
- d) подготовка годовых и более долгосрочных смет расходов и бюджетных прогнозов в отношении совещаний, документов и публикаций для обработки администрацией Организации Объединенных Наций и соответствующими службами;
- e) подготовка докладов по основным и административным вопросам;
- f) прием на работу/наем персонала секретариата и консультантов.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат.

*Потребности в ресурсах:* сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата.

## **II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола**

Эта область работы направлена на содействие полному и эффективному осуществлению и соблюдению Конвенции и Протокола по следующим направлениям деятельности, из которых а) и б) являются обязательными в рамках обоих договоров:

- a) обзор соблюдения;
- b) представление отчетности и обзор осуществления;
- c) предоставление правовой помощи по приведению законодательства Сторон в соответствие с Конвенцией и Протоколом;
- d) разработка руководства по осуществлению договоров.

### **A. Обзор соблюдения**

Обзор соблюдения Сторонами своих обязательств по Конвенции и Протоколу предусмотрен в статье 14 bis Конвенции и решении V/6-I/6 (ECE/MP.EIA/SEA/2).

*Ответственный(ые) орган(ы):* Комитет по осуществлению при поддержке секретариата.

*Метод работы:* Комитет проведет три ежегодных (всего девять) совещания в 2021–2023 годах, а в межсессионный период в случае необходимости будет работать по электронной почте и проводить виртуальные (например, через «Webex») совещания или аудио-/видеоконференции.

В рамках своих ключевых функций секретариат организует совещания и обеспечивает их обслуживание; готовит, редактирует и переводит официальные



повестки дня и доклады о работе совещаний; предоставляет поддержку кураторам и сотрудникам в подготовке совещаний и последующей деятельности по их итогам; предоставляет членам Комитета неофициальные рабочие документы; ведет официальный веб-сайт; и оказывает помощь Председателю в распространении информации о проведенных Комитетом обсуждениях.

*Потребности в ресурсах:* кадровое обеспечение секретариата, включая сотрудника категории специалистов для выполнения функций секретаря Комитета по осуществлению и вспомогательный персонал; покрытие путевых расходов имеющих на это право членов Комитета для участия в совещаниях.

#### **1. Рассмотрение вопросов соблюдения**

Комитет по осуществлению рассматривает представленные материалы по вопросам соблюдения, инициативы Комитета, информацию из других источников и любые общие и конкретные вопросы соблюдения, возникающие в связи с обзорами осуществления.

В случае необходимости Комитет представит проекты решений с выводами и рекомендациями в отношении соблюдения Сторонами Конвенции и Протокола своих обязательств по ним Совещаниям Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях соответственно.

#### **2. Рассмотрение итогов шестого обзора осуществления Конвенции и третьего обзора осуществления Протокола**

Комитет рассмотрит итоги шестого и третьего обзоров осуществления Конвенции и Протокола соответственно при поддержке секретариата к концу 2021 года для выявления возможных общих и конкретных вопросов соблюдения в период 2021–2023 годов.

#### **3. Обзор и пересмотр структуры, функций и рабочих правил Комитета в случае необходимости**

Комитет рассмотрит правила, регулирующие его методы работы, в свете своего опыта и в случае необходимости представит предложения о возможных поправках Совещаниям Сторон Конвенции и Протокола к ней на их следующих сессиях.

#### **4. Доклад о деятельности Комитета**

Комитет представит доклад о своей деятельности следующим сессиям Совещаний Сторон, которые предварительно назначены на 2023 год, в виде официального документа. В промежуточный период Комитет будет регулярно представлять обновленную информацию о своей работе Президиуму и Рабочей группе.

#### **5. Сбор выводов и мнений Комитета в отношении Конвенции и Протокола**

Секретариат отвечает за сбор новых выводов и мнений Комитета и их размещение в режиме онлайн в качестве неофициальных публикаций на ежегодной основе.

#### **6. Изучение возможностей взаимодействия с другими соответствующими форумами**

Комитет изучит возможности для взаимодействия с другими соответствующими форумами по вопросам соблюдения, в том числе путем участия в неофициальных совещаниях председателей органов по осуществлению в рамках других многосторонних договоров ЕЭК.

*Дополнительные потребности в ресурсах:* покрытие путевых расходов Председателя в случае необходимости.

## **В. Представление отчетности и обзор осуществления**

Обязательная отчетность Сторон предусмотрена в статье 14-бис Конвенции, а также в пункте 4 статьи 13 и пункте 7 статьи 14 Протокола. Обзор осуществления требуется в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 статьи 14 Протокола.

*Ответственный(ые) орган(ы):* Стороны, Комитет по осуществлению и секретариат.

### **1. Обновление вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола в 2019–2021 годах**

*Цель:* повышение качества информации, получаемой из вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола Сторонами, в отношении достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем. Содействие повышению информативности обзоров осуществления для Комитета по осуществлению в том, что касается потенциального несоблюдения, и их превращение в инструменты для сбора и распространения информации о надлежащей практике.

*Деятельность:* Комитет по осуществлению: обновит опросники в первой половине 2021 года с учетом замечаний Сторон и секретариата; представит проекты на утверждение Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее совещании в 2021 году; и доработает их на основе замечаний Рабочей группы перед распространением.

### **2. Распространение вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола в 2019–2021 годах**

Секретариат распространит вопросники среди Сторон к концу декабря 2021 года для получения ответов к концу апреля 2022 года.

### **[3. Подготовка проекта обзоров осуществления Конвенции и Протокола**

Секретариат при поддержке консультантов подготовит проекты обзоров, обобщающие итоги осуществления Сторонами Конвенции и Протокола, для представления Комитету по осуществлению и Рабочей группе в 2022 году и Совещаниям Сторон на их следующих сессиях в 2023 году. После утверждения обзоров секретариат опубликует их в электронном виде на английском, русском и французском языках.

*Потребности в ресурсах:* 25 000 долл. США на услуги консультантов и перевод национальных докладов.]

## **С. Помощь в области законодательства**

*Цель:* Данная категория видов деятельности направлена на оказание поддержки странам-бенефициарам в приведении их законодательства в соответствие с Конвенцией и/или Протоколом путем оказания помощи в разработке нового первичного или вторичного законодательства или поправок к существующему первичному или вторичному законодательству с целью содействия осуществлению этих двух договоров и присоединения к ним.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат при поддержке консультантов предоставит помощь в области законодательства странам-бенефициарам по их просьбе и/или в соответствии с рекомендациями Комитета по осуществлению и в сотрудничестве с этими странами, а также в случае необходимости в консультации с Комитетом по осуществлению, Президиумом и/или Рабочей группой. Соответствующие виды деятельности будут осуществляться в пределах имеющегося проектного финансирования.

*Потребности в ресурсах:* финансирование из средств программы «EU4Environment» для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности.

#### **1. Помощь в разработке законодательных актов**

Предоставление помощи в разработке подзаконных актов для осуществления Протокола и внесении изменений в первичное законодательство и подзаконные акты для осуществления Конвенции и Протокола.

Запланирована на 2021 и 2022 годы в отношении следующих стран:

- a) Беларуси (внесение поправок в первичное законодательство и подзаконные акты);
- b) Республике Молдова (внесение изменений в первичное законодательство и разработка подзаконных актов).

#### **2. Проведение мероприятий по повышению уровня информированности для содействия принятию законодательства**

Организация мероприятия по повышению уровня информированности для парламентариев и/или директивных органов в поддержку принятия поправок к первичному законодательству и подзаконным актам для осуществления Конвенции и Протокола.

Проведение мероприятия в Беларуси запланировано на 2021 и/или 2022 год(ы) (будет подтверждено позднее).

### **III. Содействие практическому применению Конвенции и Протокола**

Эта область работы направлена на содействие эффективному практическому применению Конвенции и Протокола по следующим направлениям деятельности:

- a) субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала;
- b) обмен информацией о надлежащей практике;
- c) укрепление потенциала;
- [d) разработка и обновление руководящих материалов.]

#### **A. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала**

Эта деятельность преследует следующие цели в различных субрегионах ЕЭК:

- a) содействие общему пониманию и более эффективному осуществлению Конвенции и Протокола к ней в субрегионах ЕЭК;
- b) поощрение сотрудничества между Сторонами внутри субрегионов и между ними и укрепление контактов с государствами и субрегионами за пределами региона ЕЭК;
- c) повышение профессиональных навыков на всех уровнях государственного управления и осведомленности общественности, включая неправительственные организации (НПО), о стратегической экологической оценке, оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и применении Конвенции и Протокола к ней;
- d) внесение вклада в расширение сотрудничества и взаимодействия с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, другими международными документами и организациями;

е) содействие более широкому применению Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами.

### **1. Субрегион Балтийского моря**

*Деятельность:* организация до трех субрегиональных семинаров по сотрудничеству в рамках Конвенции и Протокола по темам, представляющим интерес для того или иного субрегиона, которые соответствующие ведущие страны должны определить до начала совещания в консультации с другими странами, а также подготовка доклада об итогах, который секретариат разместит на веб-сайте.

*Ответственный(ые) орган(ы):* ведущие страны Балтийского моря, в случае необходимости при поддержке секретариата.

*Потребности в ресурсах:* взносы в натуральной форме, которые будут подтверждены соответствующими странами. В случае участия секретариата потребуется покрытие соответствующих путевых расходов.]

### **2. Восточная Европа и Кавказ**

*Деятельность:* организация субрегионального мероприятия (учебного рабочего совещания или ознакомительной поездки) для Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины с целью содействия обмену информацией и опытом между странами.

Мероприятие предварительно запланировано на первую половину 2022 года.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат в консультации с заинтересованными странами.

*Потребности в ресурсах:* финансирование из средств программы «EU4Environment». Участие в мероприятии могут принять другие страны, расположенные в регионе ЕЭК и за его пределами, если будет обеспечено дополнительное финансирование.

### **3. Центральная Азия**

*Деятельность:* завершение мероприятий по оценке потребностей/подготовке технико-экономических соображений и проектов стратегий/планов действий по созданию потенциала для внедрения стратегических систем экологической оценки в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане, а также организация национальных семинаров по повышению осведомленности в некоторых странах Центральной Азии с целью их представления и обсуждения.

Организация заключительного субрегионального мероприятия в одной из стран Центральной Азии для обмена опытом и обсуждения извлеченных уроков.

*Ответственный(ые) орган(ы):* ведущий партнер, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), при поддержке секретариата и в консультации с заинтересованными странами.

*Потребности в ресурсах:* финансирование предоставляется по линии совместного проекта ОБСЕ/ЕЭК «Укрепление национального и регионального потенциала и сотрудничества в области стратегической экологической оценки в Центральной Азии, в том числе в рамках реагирования на изменение климата», главным образом Германией при совместном финансировании ЕЭК, ОБСЕ и Швейцарией.

## **[В. Обмен информацией о надлежащей практике**

Цель этой области работы заключается в обмене знаниями и опытом в отношении законодательства и практики по осуществлению Конвенции и Протокола, что позволит усовершенствовать национальное законодательство и повысить эффективность осуществления договоров. Она также направлена на повышение осведомленности об этих двух договорах и их преимуществах. Работа ведется по следующим направлениям:

- a) тематические рабочие совещания и семинары;
- b) подготовка информационных бюллетеней;
- c) онлайн-база данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике;
- d) рекомендации в отношении надлежащей практики.

### 1. Тематические рабочие совещания и семинары

*Деятельность:* организация рабочих совещаний и семинаров на полдня или на один день в рамках совещаний Рабочей группы в 2021–2023 годах и/или сессий совещаний Сторон в 2023 году по следующим конкретным темам/вопросам:

- a) «Умные и устойчивые города»;
- b) циклическая экономика;
- c) экологизация инициативы «Один пояс, один путь»;
- d) биоразнообразие;
- e) энергетический переход;
- [f)...

Подготовка четкого и краткого документа, содержащего рекомендации по наиболее важным проблемам, выявленным в рамках рассматриваемой темы, и увязывающего эти темы с достижением Целей в области устойчивого развития.

*Ответственный(ые) орган(ы):* следующие страны-руководители или организации [...] при поддержке секретариата.

*Потребности в ресурсах:* расходы на докладчиков, предоставление и перевод соответствующих материалов будут, насколько это возможно, покрыты странами-руководителями в виде взносов в натуральной форме. Потребуется ресурс секретариата и средства из целевого фонда для покрытия путевых расходов представителей стран, имеющих право на финансовую поддержку, и стран, не являющихся членами ЕЭК.

### 2. Информационные бюллетени

*Деятельность:* подготовка информационных бюллетеней по практическому применению Конвенции и Протокола для представления в ходе совещаний Рабочей группы и размещения на веб-сайте.

*Ответственный(ые) орган(ы):* все Стороны при поддержке секретариата [включая следующие Стороны, пожелавшие добровольно участвовать в этой деятельности...].

*Потребности в ресурсах:* взносы в натуральной форме.

### 3. Онлайн-база данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике

*Деятельность:* создание онлайн-базы данных на веб-сайте ЕЭК/компиляция информации о надлежащей практике Сторон. Предусматривает разработку структуры и типовой формы для представления Сторонами информации о надлежащей практике, а также направление запросов о получении этой информации, ее корректуру, редактирование и размещение на веб-сайте. В качестве альтернативы может быть осуществлен сбор информации о надлежащей практике и ее компиляция в неофициальной онлайн-публикации, которая будет регулярно обновляться.

*Ответственный(ые) орган(ы):* Стороны предоставляют информацию о надлежащей практике; секретариат при поддержке консультанта собирает, (анализирует и резюмирует), обобщает и размещает на веб-сайте информацию о надлежащей практике.

*Потребности в ресурсах:* ресурсы секретариата и финансирование услуг консультантов в размере 15 000–25 000 долл. США].

#### **[4. Рекомендации в отношении надлежащей практики**

*Деятельность:* разработка рекомендаций по надлежащей практике для принятия Советом (Совещаниями) Сторон (и для их последующей публикации секретариатом) по [одной из] следующим темам:

а) рассмотрение альтернативных вариантов и обоснование выбора площадки, как это было предложено Беларуси;

б) любая из тем пункта IV.A. выше («Умные и устойчивые города»; циклическая экономика; экологизация инициативы «Один пояс, один путь»; биоразнообразие; энергетический переход).

*Ответственный(ые) орган(ы):* разрабатываются внешним(и) консультантом(ами) при поддержке секретариата, возможно с проведением обследования для сбора информации о надлежащей практике и, в случае необходимости, при участии специальной целевой/рабочей группы для внесения вклада в работу.

*Потребности в ресурсах:* ресурсы секретариата и финансирование в размере 15 000–25 000 долл. США для оплаты услуг консультанта(ов), а также взносы в натуральной форме от Сторон.

*Примечание секретариата:* пункты, касающиеся руководящего документа и рекомендаций в отношении надлежащей практики, также можно было бы объединить в один пункт, поскольку, по сути, оба они являются инструментами «мягкого права» в рамках договоров, направленными на совершенствование применения договоров].

### **C. Укрепление потенциала**

Данная категория деятельности направлена на содействие применению Протокола и Конвенции в полном соответствии с установленными требованиями, в том числе путем укрепления потенциала и повышения профессиональных навыков должностных лиц на всех соответствующих административных уровнях, а также повышения осведомленности общественности, включая НПО, о положениях договоров и их применении. Она также способствует более широкому применению Конвенции и Протокола за счет поощрения ратификации договоров государствами, не являющимися их участниками.

Данная категория деятельности будет осуществляться в рамках следующих подкатегорий:

1. осуществление экспериментальных проектов;
2. учебные рабочие совещания по вопросам применения договоров;
3. мероприятия по повышению осведомленности;
4. подготовка информационно-просветительских материалов на национальном уровне;
5. разработка руководящих принципов по конкретным вопросам или секторам на национальном уровне;
6. создание типовой базы данных по стратегической экологической оценке;
7. перевод видеофильма о применении Конвенции;
8. подготовка «FasTips».

*Потребности в ресурсах:* для подкатегорий 1–9 — финансирование из средств программы «EU4Environment» для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности.

### **1. Осуществление экспериментальных проектов**

*Деятельность:* экспериментальное включение стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) в план или проект по выбору стран-бенефициаров, для практического обучения проведению процедуры стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте), включающего подготовку по решению аналитических и консультативных задач, в соответствии с Протоколом/(Конвенцией). Запланированные экспериментальные проекты по стратегической экологической оценке включают:

- i) экспериментальный проект в Армении (в 2021 году);
- ii) экспериментальный проект в Азербайджане (в 2021 году);
- iii) экспериментальный проект в Беларуси (в 2021–2022 годах);
- iv) экспериментальный проект в Грузии (в 2022 году);
- v) экспериментальный проект в Республике Молдова (в 2021–2022 годах);
- vi) экспериментальный проект на Украине (в 2021–2022 годах).

*Ответственный(ые) орган(ы):* осуществляется при содействии секретариата, при поддержке консультантов и при активном участии стран-бенефициаров и, в соответствующих случаях, организаций-партнеров. С делегациями Европейского союза, направляемыми в страны-бенефициары, и Европейской комиссией будут проведены консультации по вопросам отбора экспериментальных проектов.

### **2. Учебные рабочие совещания по вопросам применения договоров**

*Деятельность:* организация следующих учебных рабочих совещаний для создания потенциала в области практического применения Протокола:

- i) учебного рабочего совещания в Азербайджане (в 2021 или 2022 году);
- ii) учебного рабочего совещания на Украине (в 2021 или 2022 году (будет подтверждено позднее)).

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

### **3. Мероприятия по повышению осведомленности на национальном уровне**

*Деятельность:* организация следующих мероприятий с целью повышения осведомленности секторальных органов и других соответствующих субъектов о необходимости и выгодах эффективного осуществления законодательства в области стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) в соответствии с Конвенцией и Протоколом:

- i) мероприятия по повышению осведомленности в Азербайджане (в 2021 или 2022 году);
- ii) мероприятия по повышению осведомленности в Беларуси (в 2021 или 2022 году);
- iii) мероприятия по повышению осведомленности в Республике Молдова (в 2021 или 2022 году).

*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

#### **4. Подготовка информационно-просветительских материалов на национальном уровне**

*Деятельность:* подготовка по просьбе стран-бенефициаров следующих информационно-просветительских материалов о стратегической экологической оценке (или оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) (например, листовок, содержащих информацию о надлежащей практике, или брошюр о роли участия общественности):

- i) информационно-просветительских материалов для Азербайджана (в 2021 или 2022 году);
- ii) информационно-просветительских материалов для Беларуси (в 2021 или 2022 году);
- iii) информационно-просветительских материалов для Республики Молдова (в 2021 году)
- iv) информационно-просветительских материалов для Украины (в 2021 или 2022 году).

*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

#### **5. Разработка руководящих принципов по конкретным вопросам или секторам на национальном уровне**

*Деятельность:* подготовка следующих руководящих принципов в дополнение к существующим общим руководящим принципам стратегической экологической оценки по конкретным вопросам/секторам, согласованным со странами-бенефициарами:

- i) руководящих принципов для Азербайджана в области регионального развития/транспорта/сельского хозяйства (сектор будет подтвержден позднее), в 2021 или 2022 году;
- ii) руководящих принципов для Беларуси в области градостроительства, в 2021 году (будет подтверждено позднее);
- iii) руководящих принципов для Республики Молдова по трансграничным процедурам, в 2021–2022 годах;
- iv) руководящих принципов для Украины в области градостроительства, в 2021 году.

*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

#### **6. Создание типовой базы данных по стратегической экологической оценке**

*Деятельность:* разработка типовой базы данных направлена на поддержку применения стратегической экологической оценки в Армении, Азербайджане, Беларуси, Грузии, Республике Молдова и Украине.

*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

#### **7. Перевод видеофильма о применении Конвенции**

*Деятельность:* перевод видеофильма о применении Конвенции на национальные языки стран-бенефициаров в целях повышения информированности и содействия применению Конвенции в этих странах.



*Ответственный(ые) орган(ы):* деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

*Потребности в ресурсах:* финансирование из средств программы «EU4Environment» в интересах целевых стран программы (Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины) для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности. Другие заинтересованные Стороны могут по своему усмотрению предоставить финансирование для перевода видеофильма на свои национальные языки.

## **8. Подготовка «FasTips»**

*Деятельность:* подготовка двухстраничных неофициальных брошюр («FasTips») по ключевым вопросам, касающимся практики проведения стратегической экологической оценки (по предложенным темам).

*Ответственный(ые) орган(ы):* Международная ассоциация по оценке воздействия.

*Потребности в ресурсах:* взносы в натуральной форме.

## **[D. Разработка и обновление руководящих материалов**

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат, возможно совместно с ведущими странами/организациями, выступающими в роли добровольцев, при поддержке консультантов, в консультации с Президиумом и Рабочей группой и, в случае необходимости, при поддержке специальной редакционной группы/целевой группы и в координации с соответствующими договорами/организациями. Возможно проведение обследования с участием Сторон (и заинтересованных субъектов). После утверждения и по мере возможности секретариат опубликует документы на английском, русском и французском языках.

*Потребности в ресурсах:* ресурсы секретариата и финансирование консультантов в размере примерно 10 000–15 000 долл. США на каждый документ для обновления и 15 000–25 000 долл. США на каждый документ для разработки нового руководства.

### **1. Обновление имеющихся руководящих документов**

Обновление соответствующих частей ранее подготовленных руководящих документов по применению Конвенции и/или Протокола, в том числе:

а) публикации «Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте»<sup>5</sup> в сотрудничестве с Конвенцией ЕЭК о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;

[(b) ...].

### **2. Разработка руководящих указаний**

Разработка руководящих указаний по одной [или нескольким] из следующих тем:

- а) трансграничные консультации [в соответствии с Протоколом];
- б) глобальное применение договоров;
- в) практическое достижение Целей в области устойчивого развития;
- г) использование научных данных и инструментов, имеющихся в рамках Конвенции ЕЭК о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, для определения вероятности и значимости трансграничного экологического воздействия выбросов от сжигания угля и деятельности, связанной с добычей бурого угля.

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, ECE/MP.EIA/7.

(В качестве последующей меры в связи с параллельным мероприятием, состоявшимся 6 февраля 2019 года в ходе промежуточных сессий Совещаний Сторон (Женева, 5–7 февраля 2019 года.) Руководящие указания будут подготовлены при поддержке консультантов и совместной специальной рабочей группы Сторон Конвенции совместно с Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. Расходы на проведение совещаний покрываются в виде взносов в натуральной форме)].

## Приложение II

### Потребности в ресурсах для осуществления плана работы на 2021–2023 годы

Таблица 1  
Потребности в ресурсах на 2021–2023 годы

Область работы	Деятельность	Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)	
			С	ОО
<b>I. Управление, координация и информационное освещение деятельности в межсессионный период</b>			<b>29,5</b>	<b>15,75</b>
<b>A. Организация совещаний</b>	Основная и административная подготовка, обслуживание и последующие меры в связи с совещаниями Президиума, Рабочей группы и Совещаний Сторон			
	Совещания Президиума (смета 4 совещаний): покрытие путевых расходов экспертов, имеющих право на финансирование (смета на 4 экспертов/ 6 000 долл. США на 2-дневное совещание)	24 000		
	Совещания Рабочей группы (3): покрытие путевых расходов примерно 20 экспертов/совещание: 14 экспертов из имеющих право на финансирование стран ЕЭК (макс. 20 000 долл. США); 5 экспертов от НПО (макс. 10 000 долл. США); 1 эксперт от стран, не являющихся членами ЕЭК (макс. 3 000 долл. США) — при условии наличия финансирования и утверждения Президиумом)	100 000		
	Сессии Совещаний Сторон (в 2023 году): покрытие путевых расходов примерно 37 экспертов: 22 экспертов из имеющих право на финансирование стран ЕЭК (макс. 30 000 долл. США); 10 экспертов от НПО (макс. 20 000 долл. США); 5 экспертов из стран, не являющихся членами ЕЭК (макс. 15 000 долл. США); 5 докладчиков (макс. 15 000 долл. США)	80 000		
<b>B. Коммуникация, информационное освещение, координация</b>	Поездки сотрудников секретариата в рамках осуществления плана работы и также информационно-координационные мероприятия (примерно 8 поездок в год)	40 000		
	Консультационная поддержка и информационно-пропагандистские материалы	10 000		

Область работы	Деятельность	Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)	
			С	ОО
<b>С. Общее управление программами</b>	Управление финансовыми и людскими ресурсами и другие функции, связанные с общим планированием и управлением программами, административные мероприятия и отчетность	–		
<b>Итого</b>		<b>254 000</b>		
<b>II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола</b>			<b>26,5</b>	<b>10,25</b>
<b>A. Обзор соблюдения</b>	Сессии Комитета по осуществлению (9 сессий): покрытие путевых расходов экспертов, имеющих право на финансирование (смета на 4 экспертов/ макс. 6 000 долл. США на 4-дневную сессию)	54 000		
<b>B. Представление отчетности и обзор осуществления</b>	Подготовка проектов обзоров осуществления Конвенции и Протокола: расходы на услуги консультантов и перевод национальных докладов	25 000		
<b>C. Помощь в области законодательства</b>	Помощь в разработке законодательных актов и повышении осведомленности (имеющееся проектное финансирование см. в таблице 3 ниже)			
<b>Итого</b>		<b>79 000</b>		
<b>III. Содействие практическому применению Конвенции и Протокола</b>				
<b>A. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала</b>			<b>1,5</b>	<b>2,5</b>
	Субрегион Балтийского моря (взносы в натуральной форме, требуют подтверждения)			
	Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия (имеющееся проектное финансирование см. в таблице 3 ниже)			
	Ресурсы для открытия путевых расходов примерно 10 экспертов из Центральной Азии для участия в субрегиональной конференции (будут определены позднее)	20 000		
<b>B. Обмен информацией о надлежащей практике</b>			<b>3</b>	<b>3</b>
	Тематические рабочие совещания или семинары в рамках совещаний Рабочей группы или сессий Совещаний Сторон (взносы в натуральной форме от Сторон/заинтересованных субъектов)	–		
	Подготовка информационных бюллетеней (взносы в натуральной форме от Сторон/заинтересованных субъектов)	–		

Область работы	Деятельность	Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)	
			С	ОО
	[Разработка онлайн-базы данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике (размер гонораров консультантов будет определен позднее)]	20 000		
	[Разработка рекомендаций по надлежащей практике (размер гонораров консультантов будет определен позднее)]	20 000		
<b>С. Укрепление потенциала</b>			<b>2,5</b>	<b>0</b>
	Экспериментальные проекты, подготовка, повышение информированности, руководящие принципы по конкретным вопросам или секторам и типовая база данных для стран Восточной Европы и Кавказа (имеющееся проектное финансирование см. в таблице 3 ниже)	–		
	Подготовка «FasTips» силами МАОВ (взносы в натуральной форме)	–		
<b>[D. Разработка и обновление руководящих материалов]</b>				
	[Разработка руководящего документа (размер гонораров консультантов будет определен позднее)]	25 000		
	[Обновление руководящего документа (размер гонораров консультантов будет определен позднее)]	15 000		
<b>Итого</b>		<b>100 000</b>		
<b>Всего на деятельность (области работы I–V)</b>		<b>433 000</b>	<b>63</b>	<b>31,5</b>

Сокращения: ОВОС — оценка воздействия на окружающую среду; ОО — сотрудник категории общего обслуживания; С — сотрудник категории специалистов; РБ — регулярный бюджет; ВБР — внебюджетные ресурсы; МАОВ — Международная ассоциация по оценке воздействия.

<sup>a</sup> Финансирование деятельности, предусмотренной планом работы на 2021–2023 годы, как указано в таблице 1, зависит от того, будут ли получены достаточные средства от Сторон в виде их добровольных взносов в целевой фонд Конвенции и Протокола.

Таблица 2  
**Общий объем ресурсов на 2021–2023 годы**  
(в долл. США)

<i>Статья расходов/деятельность + людские ресурсы (из таблицы 1 выше)</i>	<i>Расходы</i>
Направления деятельности	433 000
Персонал:	
РБ, сотрудник категории специалистов, полная занятость, уровень С-4 (31,5 человеко-месяца)	<sup>a</sup>
РБ, сотрудник категории общего обслуживания, частичная занятость 50 % (15,75 человеко-месяцев)	<sup>a</sup>
ВБР, сотрудник категории специалистов, полная занятость, уровень С-3 (31,5 человеко-месяца)	630 000
ВБР, сотрудник категории общего обслуживания, частичная занятость 50 % (15,75 человеко-месяцев)	165 000
<b>Итого</b>	<b>1 228 000</b>
Накладные расходы (13 %) (округлено)	159 640
<b>Всего</b>	<b>1 387 640</b>

*Примечание:* одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) переводится в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца в трехлетний период для одного сотрудника. Указанные выше оценки ресурсов на персонал подготовлены на основе стандартных ставок заработной платы Организации Объединенных Наций, включая чистый оклад, налоги и общие расходы по персоналу, а также обязательные расходы на служебные помещения, информационно-техническое оборудование, связь и подготовку).

<sup>a</sup> Покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Должность категории специалистов, финансируемая из РБ, это должность секретаря Конвенции Эспоо и Протокола к ней, предусматривающая надзор за функционированием секретариата договора и выполнением плана работы.

Таблица 3  
**Обзор ресурсов программы «Европейский союз за окружающую среду» на 2021 и 2022 годы<sup>a</sup>**  
(в долл. США)

Год	Области работы и деятельность в странах Восточной Европы и Кавказа	Общие внебюджетные финансовые ресурсы из средств программы «EU4Environment» (наличными в долл. США) (Деятельность + персонал, финансируемый из ВБР)	Финансируемые из средств программы «EU4Environment» кадровые ресурсы (руководитель проекта + ассистент) <sup>b</sup> (в человеко-месяцах) <sup>b</sup>		Прочие людские ресурсы секретариата (РБ + ВБР) в человеко-месяцах
			С	ОО	
2021	II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола (С)				
	III. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции (А+С)				
	<b>Итого</b>	664 007	10,5	10,5	1
2022	III. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции (А+В)				
	<b>Итого</b>	402 795	10,5	10,5	1

Год	Области работы и деятельность в странах Восточной Европы и Кавказа	Общие внебюджетные финансовые ресурсы из средств программы «EU4Environment» (наличными в долл. США) (Деятельность + персонал, финансируемый из ВБР)	Финансируемые из средств программы «EU4Environment» кадровые ресурсы (руководитель проекта + ассистент) (в человеко-месяцах) <sup>b</sup>		Прочие людские ресурсы секретариата (РБ + ВБР) в человеко-месяцах
			С	ОО	
<b>Всего внебюджетных ресурсов на 2021 и 2022 годы (на осуществление деятельности и кадровое обеспечение)</b>					
		<b>1 066 802</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>2</b>

<sup>a</sup> «Европейский союз за окружающую среду» («EU4Environment») — финансируемый Европейским союзом региональный многосторонний проект, рассчитанный на период с 2019 по 2022 год. Общий объем финансирования Европейским союзом компонента ЕЭК по оценке воздействия на окружающую среду составляет 2 384 687 евро, или приблизительно 2 579 670 долл. США (по обменному курсу на декабрь 2019 года). Финансирование регулируется применимыми в рамках проекта процедурами.

<sup>b</sup> Одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) переводится в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца в трехлетний период.

## Приложение III

### Виды деятельности, требующие дополнительных ресурсов, включая кадровое обеспечение секретариата, для осуществления в период 2021–2023 годов

Область работы	Деятельность, страны-руководители/ поддерживающие страны	Первоначальная смета внебюджетных финансовых ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	Финансируемые из ВБР людские ресурсы, необходимые для поддержки осуществления деятельности (в человеко-месяцах)
<b>III. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала</b>			
<b>Юго-Восточная Европа</b>			
<b>1. Совещание Сторон Бухарестского соглашения</b>	<p><i>Ответственный(ые) орган(ы):</i> Румыния в качестве депозитария Бухарестского соглашения, возможно, совместно с другой страной-руководителем.</p> <p><i>Деятельность:</i> организация первого совещания Сторон Бухарестского соглашения. Подробности и сроки будут определены позднее.</p> <p><i>Потребности в ресурсах:</i> примерно 40 000 долл. США на 2-дневное мероприятие для 2–3 человек/страну; или взносы в натуральной форме от принимающей страны и, возможно, других стран-руководителей, а также, в случае необходимости, ресурсы секретариата в поддержку этого мероприятия.</p>	40 000 (или в натуральной форме)	1,5
<b>2. Создание потенциала для осуществления Бухарестского соглашения</b>	<p>Субрегиональная инициатива, предложенная Черногорией (и на настоящий момент поддержанная Албанией, Северной Македонией и Сербией) и направленная на улучшение осуществления Бухарестского соглашения, Конвенции и Протокола к ней в трансграничном контексте между Сторонами Бухарестского соглашения (и другими странами субрегиона Юго-Восточной Европы).</p> <p>Предлагаемая деятельность включает создание секретариата для координации осуществления Бухарестского соглашения, обмен примерами надлежащей практики и разработку и осуществление деятельности по созданию потенциала, включая учебные рабочие совещания, например, для 5 стран (25 000 долл. США), разработку руководящих принципов (25 000 долл. США) и экспериментальные проекты (85 000–100 000 долл. США).</p> <p>Виды деятельности, сроки и условия осуществления будут определены позднее.</p> <p>Черногория предложила возможное сотрудничество с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе.</p>	750 000	15



Область работы	Деятельность, страны-руководители/ поддерживающие страны	Первоначальная смета внебюджетных финансовых ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	Финансируемые из ВБР людские ресурсы, необходимые для поддержки осуществления деятельности (в человеко-месяцах)
			C      00

#### V. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции

<b>Центральная Азия</b>	Деятельность по укреплению потенциала в 5 республиках Центральной Азии в поддержку осуществления и ратификации Протокола и/или Конвенции. На основе предоставленной ранее помощи в области законодательства Учебные рабочие совещания (25 000 долл. США), разработка руководящих принципов (25 000 долл. США) и экспериментальные проекты (85 000–100 000 долл. США)	750 000	15	15
<b>III и V. Деятельность и кадровые ресурсы</b>			<b>31,5</b>	<b>31,5</b>
			<b>(610 000</b>	<b>(330 000</b>
			<b>долл.</b>	<b>долл.</b>
		<b>1 540 000</b>	<b>США)</b>	<b>США)</b>

**Итого по областям III и V: 2 480 000 + 13 % накладных расходов (322 400) = 2 802 400**

#### VI. Информационно-пропагандистская деятельность

*Цель:* повышение осведомленности о Конвенции и Протоколе и присоединении к ним, а также применение их принципов за пределами региона ЕЭК.

*Ответственный(ые) орган(ы):* секретариат, в случае необходимости, в консультации с договорными органами.

<b>1. Повышение осведомленности о Конвенции и Протоколе</b>	Содействие повышению осведомленности о договорах и их деятельности на глобальных и региональных мероприятиях путем представления докладов и организации заседаний и/или параллельных мероприятий; ресурсы для покрытия путевых расходов.	50 000		
<b>2. Содействие присоединению</b>	Подготовка и перевод специального руководства, посвященного общим и конкретным вопросам, касающимся присоединения к договорам и их осуществления. Расходы на услуги консультантов в размере приблизительно 25 000 долл. США.	25 000		
<b>3. Пропаганда преимуществ осуществления договоров и распространение информации о них</b>	Подготовка информационной брошюры для договорных органов о преимуществах Конвенции и Протокола, включая надлежащую практику и тематические исследования.	25 000		
<b>4. Предоставление помощи в области законодательства</b>	Обзоры законодательства и оказание поддержки в разработке правовых документов для приведения национального законодательства в соответствие с Конвенцией и Протоколом (30 000 долл. США) для 5 стран.	150 000		
<b>5. Укрепление потенциала</b>	Содействие эффективному практическому применению Конвенции и Протокола Учебные рабочие совещания (25 000 долл. США), разработка руководящих принципов (25 000 долл. США) и экспериментальные проекты (85 000–100 000 долл. США) для 5 стран.	750 000		

Область работы	Деятельность, страны-руководители/ поддерживающие страны	Первоначальная смета внебюджетных финансовых ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	Финансируемые из ВБР людские ресурсы, необходимые для поддержки осуществления деятельности (в человеко-месяцах)	
			С	ОО
<b>VI. Деятельность и кадровые ресурсы</b>			<b>31,5</b>	<b>31,5</b>
			<b>(610 000</b>	<b>(330 000</b>
			долл.	долл.
			<b>950 000</b>	<b>США)</b>
<b>Итого по области работы VI: 1 890 000 + 13 % накладных расходов (245 700) = 2 135 700</b>				
<b>Всего по областям работы III, V и VI = 4 938 100</b>				

*Сокращения:* ОО — сотрудник категории общего обслуживания; С — сотрудник категории специалистов; РБ — регулярный бюджет; ВБР — внебюджетные ресурсы; Бухарестское соглашение — многостороннее соглашение между странами Юго-Восточной Европы по осуществлению Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.

*Примечание:* одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) переводится в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца в трехлетний период для одного сотрудника. Указанные выше оценки ресурсов на персонал подготовлены на основе стандартных ставок заработной платы Организации Объединенных Наций, включая чистый оклад, налоги и общие расходы по персоналу, а также расходы на служебные помещения, информационно-техническое оборудование, связь и подготовку.]

## Решение VIII/3–IV/3

### Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола

*Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,*

*ссылаясь* на свое решение VII/7–III/6 о разработке стратегии и плана действий по дальнейшему применению Конвенции и Протокола,

*признавая* важность долгосрочной стратегии и плана действий для руководства работой и приоритетными направлениями деятельности в рамках Конвенции и Протокола,

*признавая* необходимость выделения достаточных ресурсов для их осуществления,

1. *приветствуют* разработку проекта долгосрочной стратегии Сторонами, вызвавшимися добровольно участвовать в этой работе, в рамках неофициальных консультаций под сопредседательством Нидерландов сначала с Австрией, а затем с Польшей при поддержке секретариата;

2. *утверждают* долгосрочную стратегию и план действий, содержащиеся в документе [(ECE/MP.EIA/2020/3–ECE/MP.EIA/SEA/2020/3)];

3. *постановляют*, что стратегия и план действий будут осуществляться посредством действий, предусмотренных в планах работы и решениях Совещаний Сторон;

4. *соглашаются* приложить все усилия для выделения финансирования на осуществление запланированных видов деятельности;

5. *постановляют* проводить регулярную оценку прогресса в осуществлении долгосрочной стратегии и плана действий;

6. *постановляют также* пересмотреть и при необходимости скорректировать стратегические цели и приоритетные задачи в 2030 году.

---